

***Everybody Singing,
Everybody Laughing!***



High Spirits Choir

*Songs from long ago and just yesterday
Songs from home and around the world
Songs to make you smile and touch your heart*

Sunday, June 11, 2006
7:00 pm
Unitarian Church
949 West 49th (at Oak)

www.highspiritschoir.ca

Everybody Singing, Everybody Laughing

High Spirits Choir, June 11, 2006

Jambo rafiki yangu Music by D.V. Montoya,
lyrics by Carah Reed & D.V. Montoya

Soloist: Callum MacLeod

Percussion: Carrie Lee, Michelle Root, Sara Forsey

Mentre il cuculo Giuseppe Caimo (1545 – c. 1584)

Here's That Rainy Day Johnny Burke & Jimmy Van Heusen
arr. Steve Zegree

Mr. Sandman P. Ballard, arr. E. Lojeski

Confirma, Hoc Deus. Music by Jacob Handl (1550–91), ed. James Rodde

Sanctus & Benedictus from Mass for Four Voices. . . William Byrd (1542–1623)

Performed by My Lady's Chamber

Save The Bones For Henry Jones . . . Danny Barker, Vernon Lee, Henry James
arr. Kirby Shaw

Performed by My Lady's Chamber

Think On Me Text and music by Mary, Queen of Scots (1542 – 1587)
arr. James Quitman Mulholland

Summary by the Pawns Music by Gwyneth Walker
text by Virginia Adair

Intermission

Will Ye Go, Lassie, Go? trad. Scottish, arr. Leo Nestor

Soloist: Catherine Shaw

Gate Gate. Music by Brian Tate

Kyrie from 'Memorial'. Music by René Clausen

Esto Les Digo Music by Kinley Lange

Soloist: Sara Forsey

Tell My Ma When I Go Home trad. Irish, arr. Jon Washburn

Soloist: Rosalia Dean

My Love Is Come to Me Music by James R. Day
text by Christina Rossetti

La Doble. trad. Argentinean, arr. Rubén Urbiztondo

Irish Blessing. Music by Joyce Eilers Bacak, trad. text

High Spirits Community Choir

Ieva Wool, music director

Carrie Lee, accompanist

1st Sopranos

Daphne Ing
Hilary Tait
Loretta Schwarzhoff
Louise Tate
Michelle Dall

Pam Willinsky
Paulette Tattersall
Rosalia Dean
Sara Forsey
Vera Kuznecov

2nd Sopranos

Alison Wardrop
Chantal Pekarek
Christina Stephen
Daphne Roybini
Judith Williamson

Leigh Bowie
Liz Drance
Margaret Davies
Maryann Martin
Michelle Root

1st Altos

Catherine Shaw
Heather D'Oyley
Janine Root
Julia Pottinger

Karen Kristjanson
Karen Jung
Kate Butkus
Veronica Maynard

2nd Altos

Christina Stechishin
Debbie Lenz

Debra Winkler
Kim Palmer

1st Tenors

Alf Franco-Cea
Andy Rose

James Ceaser
Renee Boisvert

2nd Tenors

Brad Couch
Dale Sweet

Gerry Hayle
Mike Maughan

Baritones

Callum MacLeod
Fred Samorodin

Neil Donaldson

Basses

Larry Lear
Martin Gerson

Roger Moss-Norbury

My Lady's Chamber

Kate Butkus
Akiko Hara
Christina Stephen
Heather D'Oyley
Renate Preuss
Wendy Vallance

James Ceaser
Alfredo Franco-Cea
Dale Sweet
Martin Gerson
Callum McLeod
Roger Moss-Norbury

(joined by Ben Setiawan for the Sanctus & Benedictus)

Jambo Rafiki Yangu

A Swahili song of welcome

*Jambo rafiki yangu
Kawaida ume fahamu,
ni se fahamu
Wewe ni mwema*

Welcome my friend
Always remember me
and I will remember you
You are wonderful



Mentre Il Cuculo

*Mentre il cuculo il suo cucu cantava,
Lascia, dicea Amarilli, lascia Damon tua Filli
E corri in braccio, cor mio
Cucu cucucu — non odi?
Egli t'invita ed io.*

While the cuckoo sang cucu
Leave, said Amaryllis to Damon, Leave your Phyllis
And run into my arms, my heart
Cucu, cucucu, don't you hear it?
He is inviting you, and so am I.



Confirma Hoc, Deus

Setting by Jacob Handl of Psalm 68: 28-29

*Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis,
a templo sancto tuo, quod est in Jerusalem. Alleluia.*

Confirm, O God, what you have made in us from your holy
temple, which is in Jerusalem. Alleluia.

Summary by the Pawns

Setting of a poem by Virginia Hamilton Adair

First the black square, then a white,
Moved by something out of sight,

We are started with a bound,
Knights and castles all around,
Kings and queens and bishops holy!

After that we go more slowly,
While around us with free gaits
Move the taller potentates.

Still we pawns look straight ahead.

To encourage us it's said
That pawns who reach the utmost square
Are as good as monarchs there.

Meanwhile pawns, if need be, can
By slanted ways remove a man;

But frequently, before we know
What has got us, off we go!



Gate Gate

Setting by Brian Tate of mantra from the Buddhist Heart Sutra

Gate gate

Gone, gone

(gone from suffering to liberation
gone from forgetfulness to mindfulness)

Paragate

Gone all the way to the other shore

Parasamgate

Everyone gone over to the other shore

Bhodi

Inner light, awakening

Svaha

Halleluia — a cry of joy!

Esto Les Digo

Setting of Matthew 18: 19-20

<i>Esto les digo: Si dos de ustedes se ponen de acuerdo aquí en la tierra para pedir algo en oración, mi Padre que está en el cielo se lo dará. Porque donde dos o tres se reúnen en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos.</i>	Where two or three are gathered in My name, there will I be also.
--	--



My Love Is Come To Me

Setting of 'A Birthday' by Christina Rossetti (1830 – 1894)

My heart is like a singing bird
Whose nest is in a water'd shoot;
My heart is like an apple-tree
Whose boughs are bent with thick-set fruit;
My heart is like a rainbow shell
That paddles in a halcyon sea;
My heart is gladder than all these,
Because my love is come to me.

Raise me a dais of silk and down;
Hang it with vair and purple dyes;
Carve it in doves and pomegranates,
And peacocks with a hundred eyes;
Work it in gold and silver grapes,
In leaves and silver fleurs-de-lys;
Because the birthday of my life
Is come, my love is come to me.

La Doble

Chacarera — a joyful dance from the province of Santiago del Estero in northwestern Argentina. The lyrics are humorous and slyly suggestive, while the mixture of different rhythms — sometimes one after the other, sometimes on top of each other — gives the music a distinctive snap.

*El gallo en su gallinero abre las alas y canta,
y el que dureme en cama a jena madrugando se levanta.*

In his yard, the rooster opens his wings and sings:
If you sleep in someone else's bed, you must vanish at daybreak.

*La chacarerita doble que me alegra el corazon
The little chacarera doble makes my heart so glad!*

*¿Dónde estará mi vidita pasando calamidades?
De noche sufriendo frío de día necesidades.*

Where will my darling be when troubles come?
When I shiver all night, and even the dawn brings no hope?

La chacarerita doble . . . etc.

*El demonio son los hombres, dicen todas las mujeres.
Sin embargo andan de seando que el demonio se las lleve.*

Oh, all men are devils, or so the women say;
But we know they hope one of those devils will carry them away.

La chacarerita doble . . . etc.

*Me gusta de ver un viejo cuando anda de pretendiente
Abre la boca y se rie ye no se le ve ni un diente.*

Oh, I like to watch the old man who comes looking for love,
When he smiles, you can't even see one tooth!

La chacarerita doble . . . etc.

*Es costumbre de Santiago cuando le llegan visitas,
se amanecen junto al fuego cantando la vidalita.*

It's a tradition in Santiago when people come to visit:
They all gather at dawn around the fire, singing the vidalitas.

La chacarerita doble . . . etc.

*Vida mia, cielo mio, no puedo vivir sin verte,
cuando estás cerca suspiro, lloro cuando estás ausente.*

Oh, my love, my life, I can't live without you.
I sigh when you are near; I weep when you are away.

La chacarerita doble . . . etc.

Ieva Wool (ee'eh vah)

Music Director

Ieva Wool is a gentle and light-hearted conductor and singing teacher, with a passion for having fun and building community. She brings her 25 years of experience as a trainer, group facilitator and Gestalt therapist to her choirs and students. Ieva's singers learn a lot, and have fun doing it. You can visit her website at www.gottasing.ca

Carrie Lee

Accompanist

Carrie Lee has been accompanying choirs since she was eleven years old. A talented pianist and skillful musician, Carrie supports, anticipates, encourages, fills in, drums, improvises, and helps to make the magic happen in many ways. Carrie is an elementary music school teacher in Burnaby.

Thanks

High Spirits Choir would like to thank Karen Jung, our Concert Coordinator; Joan Gillis, who organizes the team of ushers and other concert volunteers; Shannon Walker, who maintains our web site; Andy Rose, who designed the programme; and the countless other volunteers who help to pull it all together — including everyone on the Board of Directors, whose enthusiasm keeps the spirit flowing!

We also gratefully acknowledge the support of the Province of British Columbia through the British Columbia Gaming Commission.

And many many thanks to YOU, our generous supporters over the years, who keep the magic and the music alive!

The Vancouver High Spirits Choral Society is a registered charity. We welcome and appreciate all donations to assist in covering the costs of bringing music to care homes and others who would otherwise be unable to experience the joy of live music. Tax receipts are available on request.

Do You Love to Sing?

High Spirits Choir welcomes new singers in September for its fall season. Rehearsals are Wednesdays from 7:00–9:30. Good choral experience is a must, and reading music is an asset.

Contact Veronica at (604) 450-1833, info@highspiritschoir.ca or visit our website at www.highspiritschoir.ca.

Love High Spirits but want something that's not so demanding? Consider one of our sister choirs, Simple Gifts (Tuesdays 7:30–9:30) or Afternoon Delight (Thursdays 1:00–3:00), also conducted by Ieva. Call (604) 732-7418, ieva@gottasing.ca, or www.gottasing.ca.